

دوما هيچ

ژ بُو دەسترەستىيەك (حقىقە) ب سەر بىزىنگا مە بىكەفت، د دابىشا خوهىا بۇرى دە ناڤبەين ناڤبەين من رېكىا گەنگەشەيى بەرانبەرى بىرۇ رايىن جوداجودا چ خويانى و ج بىيانى گرتىيە. نائىيەتە ماندەلاكرن وى گەنگەشەيى گەلە ئەنجامىن ئەز گەھشتىيمى ب رەنگەكى وەسا بىزالە كرينى، كە دەستنىشانكرنا وان ل بەر گەلە خواندەواران نە ب سانەھى بىت. ژ بەر ھندى ئەز دى د چەند خالەكىن ژىرى دە وان ئەنجامان ب كورتى رۇن وئاشكەراڭم:

- ۱- ڙ بھر ب ههڻ نه که ڦتنا ديرڙو ڪھانان ل سه ر باودره گا سه ر پراست و چه پېر ل دوٽ و ھلاتي ڪرنا  
به رکان يان مه حفواران بو جارا ئيڪي ل سه ر هلادي؛ هم و ھکه ڦفيه گا د نافبه را نه خشين  
ملله تين جوداده هه، من ب حيرانيي و دان و ستاندنا باز رگانيي ڦه گريدي ايي، بي ئهز ما گا  
سه ر هك ڀيا ئه و نه خشه ڙ ريقه ڙي ده رکه ڦتني ده ستني شان بكم. ديسا ڙ بھر هندى، تي هه يه  
سه ر هلدانان پيشه ل گه لهك جهان و د هندك سه ر ده مين نه هه ڦ به رده، و بي ئه و سه ر هلدانه  
ب كار ليڪرنا هه ٻووبن، ب تشتہ کي دوور نه ثيٽه دانان.

۲- سروشتی ده فهرا کرنا به رکان تيده ب چرا، په نگي خوه دايييه رو و باري به رکي. ئه ڦي ز  
نه خشکرنا هندك ئه ندامين لهش گياندارين مالي و ڙ نه خشکرنا ده ستچيڪريي کي خومال مينا  
شهي ديار دبت. زيدهي چه ندا بورى، دا جر اندا (حشر) په نگان ب په خيڪ ڦه، بي نافپر و بي  
ل سه ر ده ستوره گا ب ٿارتي ئه و په نگه بيئه ڦافارت، دز فرته سه ر ساده و ساكاربيا به رکه ران.

۳- ئه ز دور نادانم کو هندك نه خش هيما بن. لئي ئهز ده ستني شان ڪرنا وان هيمايان ب ناس ڪرنا  
ڙيدهرين وان و زانينا په وشا جفاکي و رو و ڪارين ئه و نه خشه ب هيٺيني وان مه يين و د بن  
سي به را وان ڦه گوهوريں ب سه ر ده هاتي، دھلا ويسم.

## فه رۆز و دەھمن

- ١ - يېن من چاھپىكەفقن د گەل كرى ئەۋەبۈون:
- \* - عەيدىيىا رەشۇنى كرۇبالي (زىيى وى بىت ٦٠ سالن)، بەرمالىيە (ربة بيت)، سەيزار (گۇندەكە دەھفتە دەشتا دوبانى رۆژئافاي قەزا سىمەلى، ١٩٨٥/١/٢٠
- \* - دىوانا كەرمى تەھاى (زىيى وى ٧٠ وىقەيە، بەرمالىيە، سەيزار، ١٩٨٥/٣/٨
- \* - خەزلا گولۇ (زىيى وى ٧٠ وىقەيە، بەرمالىيە، سەيزار، زەستان ١٩٨٧ (پشتى سەرھىلدانى بسالەكى يان دوويان چۆ بەر دلۇۋانىيا خودى).
- \* - مەلا مەمد ئەمېتى عەبدۇلەمیدى كىستەرەشى (زىيى وى بىت ٦٥ سالن)، مەلايى (سەيزارى) يە، سەيزار، ١٩٨٩/٣/٤ (١٩٩١/١٠/٥ چۆ بەر دلۇۋانىيا خودى).
- \* - عەمەر كۆچەر (زىيى وى ٩٠ ئەفراز بۇو، چاھقىن خوه ل سەر كۆچەراتىبىي فە كەربۇن وسى بارىن زىيى خوه ب كۆچەرى بوارتبۇون، رۆزا ١٩٨٩/٣/٧ چۆ بەر دلۇۋانىيا خودى)، سەيزار، ١٩٨٩/٣/٥
- \* - جەمال ئىسماعىل عەبدۇللا بىدوھى (ئەۋە بىست و پىشىج سالە كارى وى كېپىن و فرۇتنا بەر كانە. گۆت من بەرك هەتا (٥٥) هزار دينارىن عىراقييەن كەفن (ھەر دينارە كەفن بەرانبەرى (١٥٠) دينارىن نوکەبۇو) فروتىيە، ژ گۆتنى وى مالا دىۋالىي سەعىد ئاغاي بەركەك ھەبۇو ب (٧٥) هزاران هاتە فرۇتن، ئىككى دگۆتنى عەبۈزىدى گەودا خەلکى وانى بۇو كېرى) و عەبدۇللا ئىسماعىل عەبدۇللا بىدوھى (ئەۋە پازدە سالە كارى وى كېپىن و فرۇتنا بەر كانە)، دەزك، ٢٠٠٤/٤/٢٦ و ٢٠٠٤/٤/٦
- ٢ - پىمامى منى ئەندازىيار و ئەدەبىدۇست ((ئىمایىلى براھيم)) دەستى ھارىكارىيى بۇ من درېڭىز، ئەو ژىددەرە ھەمى، زىدەرى رۇنكرنا چەند پىناسەكان بۇ من بەردەست كرن، سوپاسگوزارىيا وى دىكەل سەر وى ھارىكارىيى.
- ٣ - گەفر؛ دەفرە كە دەھفتە رۆزھەلاتى وانى، نىزىكى سىنورى ئىرانى.
- ٤ - مسعود رحيمى: ((باۋندە كەرد، نقاش ذهن خويش)), تەران: (میراث فرهنگى كشور) چاپ ١، (١٣٧٦) ھ. ش، بپ ٣٤
- ٥ - د. حسين هداوي. ((النسيج السجادي)) مجلة فنون عربية، مجلد (٢)، العدد (١)، سنة (١٩٨٢)، بپ ١٠٧
- ٦ - ژىددەرى بۇرى، بپ ٩٦
- ٧ - ژىددەرى بۇرى، بپ ٩٦

٨ - مجلة التاريخ العلمي. ((حكایة البساط السحري)). ترجمة يعقوب أبونا، مجلة آفاق عربية، السنة الثالثة عشرة، آذار، سنة ١٩٨٨)، بـ ١٠٥.

٩ - زیده‌ری بوری، بـ ١٠٦، ١٠٥

١٠ - ئەرتۆشى: ھەۋەدە ئۇوجاخن، ھېلىنىا وان يابىياتى گەللىي ئەرتۆشىيە لەكارى، بەرى شىىست سالەكان ھۆسا كۆچەربۇون ژىبنا وان ل سەر خودانكىرنا كەوالى بۇو، ل دووجەرا پەزى ئىلىۇنى يىن گەرۈك قەستا گەرمىانىن خوه ل زاخۇ و دەشتا دوبانى ل ناڭ سلىقانەيان و شىخان و دەشكى دىكىن، گولانى (ھەيقا پىنج) سىنگى خوه ددانە زۆزانىن خوه ل دەۋەرا ھەكارىيەن و وانى. سالا ١٩٢٦ ئى دەمى عىراقى و توركى سىنۇرىن خوه قەپىن، چەندەك مانە ل عىراقى و باراپت مانە ل توركى، يىن ماينىنە ل عىراقى كۆچەراتى ھىللان، ل سېمەلى و دەشكى و شىخان وزاخۇ ئاكسىجى بۇون. ھەۋەدە ئۇوجاخ ژى ئەۋەنە: ئەرتۆشى، ھاجان، شەرەفان، مەھمەدان، گەودان، زىتكى، زىركى (ئەۋە گەرۈك بۇون)، زىركى، قەشۇورى، شىدان، گرافىيان، ئالان، ئىزدىيان، مام خوران، خاشتىان، مەھمەدىپىران و خەليلان (ئەۋە ئاكسىجى بۇون)..

١١ - بىرېنە د. حسين هداوي ((السيج السجادي))....، بـ ٩٥-٩٦

١٢ - مسعود رحيمى: زیده‌ری بوری، بـ ٦٤

١٣ - تۆقى خەلکى گۇندى ((تۆقى)) نە. ((تۆقى)) دەۋەنە دەۋەرا چەلى لەكارى. سەرشەقىن مشەختىن وان خوه ل گۇندى ((گۈركە)) ل ناڭ بەروارى بالا - دوبارى خەلکى گۈركە تۆقى بۇون كەتا مابىي بىرەتكى بۇون - وبامەرنى و دەشكى و مووسىل دابۇون. نەھ ژى دەشكى و مووسىل تۆقى تىدەنە.

١٤ - خەلکى ((پىرۆس)) و ((باتە)) و ((ھەمەكە)) نە؛ سى گۇندىن دەۋەنە دەۋەرا ئەلکى (بىشەباب) ل وەلاتى ھەكارىيەن. مەلا مەھمەد ئەمین كۆرى مەلا عەبدۇلھەمیدى كېستەرەشى گۆت: ((بەرى پازىدە شازىدە سالەكان ھۆ ئەز ب سەرادان چۆمە وەلاتى ھەكارىيەن، گۇندىن نافىرى ھەمى من دېتىن. ل پىشتا گۇندى ((باتە)) ئەز چۆمە سەر گۆرا مەلا حسىنىي باتەنىي، شۇورە زيارەتى وى تەزى مەنچەل و سەماوەر و ئاغلەمۈك و قازان و تاسىتىن كەفن بۇون. بەرى ئەز پۇرسا ئەگەرا مانا وان قاف و قۆتان د شۇورە زيارەتى دە بىكم، ئىككى گۇندى گۆتە من: ئەۋە ھېئ ئەو تىشتنە يىن كۆچەران ب پىكا چۆنە دەشتى يَا دووماھىيى ۋە ئەمانەتى مەلا حسىن كەرىن. كەس نەویرەت دەستى خوه درېز بىكتى و خودان ب خۇھۇزى پاشتى ژ زۆزانان بۇوين و ۋەقەتىيائىن، ئىيىدى لى نازقۇن!!)).

١٥ - مسعود رحيمى: زیده‌ری بوری، بـ ٣٦

١٦ - دولف رايسلر: ((بين العلم والفن)). (ترجمة سلمان الواسطي)، بغداد: دار المأمون للترجمة والنشر ١٩٨٦، بـ ٣٦ و ٣٧.

١٧ - ناثان نوبلر: ((حوار الرؤية)). (ترجمة فخرى خليل)، بغداد: دار المأمون، ١٩٨٧، بـ ١٥.

١٨ - د. نبيل الحسيني: ((منابع الرؤية في الفن)). المركز القومى للثقافة والعلوم، ط١، ١٩٨٢، بـ ١٤٥

١٩ - بىرېنە د. نبيل الحسيني: ((منابع الرؤية في الفن))....، بـ ١٦٠، ١٦١ ب دەستكاري

٢٠ - زیده‌ری بوری، بـ ١٦١ ب دەستكاري

٢١ - بهایی بھر کا کیم نہ خش خوه ل سه دیناران ویقہ ددت یا پرنہ خش خوه ل دو سه دان ویقہ ددت، ز خوه ئه گھر کرار و دهستخه تی وی تھنک و هوور وقوتائی بت و نه راشکھستی (رہنگ کھن) بت، و تھختی وی شینه کی تاری یان سو رہ کی قورمز بت و نہ خش هوور بت، تی هه یه خوه ل پنج سه دان ڈی بدت. (ئه ڈھنگی بوو دھمی دینار سی دلار و تشتہ ک، بھری سه ددام خوه ل ئیرانی بدت و ب سه ر کویت ده بگرت۔ پاشی ئه سه دینار و پنج سه دینارہ بوونه پنجی و پنج هزار و حفتی و پنج هزار نہمازہ پشتی دینارا عیراقی شکھستی و هاتییه ریزا پنج فلسی و دھ فلسی)

٢٢ - ئه باوره ب هیئینی دو فرموده بیان پیغمبری (س) مهییه. فرموده بیان ئیکی دیڑت: ((ملياکدت ناچنہ د وی مالیٹھے یا پھیکھر یان تھسم تیشہ)) یا دوبی دیڑت: ((بی نیگارہ کی بکیشت (مه بہست نیگاری گیانداران) روزا قیامتی دی ئیتھے تھ کلیف کرن کو روحی بدته بھر و چو جا نہ شیت روحی ڈی بدته بھر)) بریٹھ: د. یوسف القرضاوی: ((الحلال والحرام في الإسلام)), المكتب الإسلامي، ط ٧، ١٩٧٣، پ ٩٨، ٩٧.